

J'aimerais bien, honorables sénateurs, qu'à la première séance du comité du restaurant, quand les représentants de la Chambre des communes auront été nommés, quelques sénateurs se présentent au comité et y exposent leurs points de vue. On y approfondira la question, j'en suis sûr.

**L'honorable A. B. Baird:** Le personnel a-t-il exercé des pressions sur le comité?

**L'honorable M. White:** Pour fermer le restaurant le samedi?

**L'honorable M. Baird:** Oui.

**L'honorable M. White:** Non, pas que je sache. Il n'en a pas été du tout question à la réunion.

**L'honorable M. Baird:** Le personnel, sauf erreur, voulait obtenir la semaine de cinq jours et le comité a été forcé de la lui accorder.

**L'honorable M. White:** Non. Si l'on a exercé des pressions, ce ne fut pas au comité. Le personnel n'a formulé aucune observation ni rien de ce genre.

**L'honorable M. Baird:** Lundi, on m'a servi des mets froids au restaurant. Quand ces mets avaient-ils été cuits? Probablement vendredi. Croyez-vous que c'est agréable au palais? Est-ce raisonnable de servir une telle nourriture aux gens?

**L'honorable M. White:** Je ne suis pas le chef. J'ignore quand cette nourriture a été préparée.

**L'honorable M. Baird:** On devrait mettre les membres du comité un peu au courant de ces incidents.

**L'honorable M. Brunt:** Je propose que le sénateur de Saint-Jean (l'honorable M. Baird) fasse partie du comité.

**L'honorable W. D. Euler:** Honorables sénateurs, cette question ne me concerne pas personnellement, car je suis un des heureux sénateurs de l'Ontario qui s'en vont chez eux le jeudi soir pour revenir à Ottawa le mardi matin. Cependant, je me demande si cette recommandation tendant à fermer le restaurant comporte également la fermeture de la cafétéria.

**L'honorable M. White:** Non. Je crois savoir que la cafétéria est toujours demeurée ouverte le samedi durant la session et il en sera encore ainsi.

**L'honorable M. Davies:** Le personnel du restaurant est-il rétribué pour le samedi, même s'il ne travaille pas?

**L'honorable M. White:** Je préfère ne pas répondre à cette question.

**L'honorable C. G. Power:** Est-ce que l'honorable sénateur qui a répondu aux questions sur le restaurant aurait l'amabilité de me dire si les décisions prises par le comité mixte du restaurant au cours de la dernière session valent et s'appliquent encore durant la présente session?

**L'honorable M. Brunt:** Voilà une bonne question d'ordre constitutionnel.

**L'honorable M. White:** Je réponds à mon collègue du Golfe (l'honorable M. Power) que je prends note de sa question.

(La motion est adoptée.)

## IMPRESSIONS DU PARLEMENT

### COMITÉ MIXTE—REPRÉSENTANTS DU SÉNAT

**L'honorable M. Aseltine,** avec l'assentiment du Sénat, propose:

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes par un des greffiers présents au Bureau, pour l'informer que les honorables sénateurs Barbour, Blais, Bouffard, Bradette, Bradley, Choquette, Comeau, Davies, Euler, Isnor, McGrand, Pearson, Reid, Savoie, Smith (Kamloops), Stambaugh, Thorvaldson, Turgeon et Wood ont été constitués en comité chargé de la surveillance des travaux d'impression du Sénat au cours de la présente session et pour représenter le Sénat au comité mixte des deux Chambres à l'égard des travaux d'impression du Parlement.

La motion est adoptée.

### LE PREMIER MINISTRE DU JAPON

#### INVITATION AU SÉNAT

**L'honorable W. M. Aseltine:** Honorables sénateurs, avec l'assentiment de la Chambre, je propose, appuyé par le chef de l'opposition (l'honorable M. Macdonald), qu'à la fin de la présente séance le Sénat s'ajourne jusqu'à demain à 2 h. 45 de l'après-midi.

Si je propose l'ouverture de la séance à 2 h. 45, c'est que nous comptons recevoir la visite du premier ministre du Japon à ce moment-là.

**L'honorable M. Macdonald:** Puis-je dire un mot avant que la motion soit adoptée? Sauf erreur, le premier ministre du Japon viendra au Sénat demain; le leader du gouvernement (l'honorable M. Aseltine), fournira peut-être quelques renseignements supplémentaires au Sénat. Je suis certain que cela intéresserait tous les honorables sénateurs.

**L'honorable M. Aseltine:** J'avais l'intention de demander demain, avant l'ouverture des portes du Sénat, le consentement unanime des honorables sénateurs en ce qui concerne l'invitation adressée au premier ministre japonais de prendre place parmi nous au Sénat, cela après avoir exposé comment se passerait la visite du premier ministre japonais. Il